



FİLM KÜLTÜRLERİNİ

KUIRYANTELLEŐTİRMEK

27 - 28 ŞUBAT 2021

QUEERCONF-1

QUEERENTALIZE FILM CULTURES

27 - 28 FEBRUARY 2021

27 Şubat / February 27

14.00

Açılış konuşması
Opening Speech

14.15

Kuir Film Festivalleri
Queer Film Festivals

16.30

GBAKA'da Kuir Kürmasyon
Queerating Queer SWANA

19.00

Hayalimdeki Sahneler
Soru-Cevap / Q&A

28 Şubat / February 28

15.00

A Trans History Sung
Soru-Cevap / Q&A

17.00

Kuir Alanlar Yaratmak
Creating Queer Spaces

19.15

Film Kùltürlerini
Kuiryantelleştirmek
Queerentalize Film Cultures

21.15

Kapanış Konuşması
Closing Remarks



Kuir Film Festivalleri Queer Film Festivals

Moderasyon / Moderator
Esmâ Akyel

Tarih / Date
27 Şubat / February 27

Saat / Time
14.15 (Turkey, GMT +3 hrs)

Kuir Film Festivalleri / Queer Film Festivals

Bu oturum, GBAKA (Güneybatı Asya ve Kuzey Afrika) bölgesinden kuir film festivalleri bir araya getirmeyi hedefliyor ve Kooz Queer Film Festival, Aks International Minorities Festival ve Mawjoudin Queer Film Festivali ağırlıyor.

Kuir film festivaller, yalnızca film gösterimi ve etkinlik organize etmenin ötesinde, kuir kültürün görünürlük kazandığı, komünite temelli ve politik birçok bakımdan gündem dönüştüren alanlar yaratma özelliği de taşırlar.

Bu oturum kapsamında, GBAKA bölgesinden kuir film festivalleri bir araya gelerek deneyim paylaşımı yapacak. Kuir film festivallerin pandemi sürecinde karşılaştıkları sorunlar ve devamlılığı için geliştirdikleri taktikler, yasaklar ve baskılar ve yerinden edilme ve yer değiştirme deneyimleri, festivallerin hem çeşitlilik ve bütçe bakımından programlanması, pinkwashing, LGBTI+ hareketi arşivi ve kolektif hafıza olarak kuir film festivalleri ve festival sırasında güvenli alan oluşturma konuları tartışılacaktır.

This session aims to bring together queer film festivals from SWANA (Southwest Asia and North Africa) region, hosting Kooz Queer Film Festival, Aks International Minorities Festival, and Mawjoudin Queer Film Festival.

Not limited to film screenings and organization of activities, queer film festivals also create community-based spaces where queer culture gains visibility - spaces that transform the agenda in political terms in a multifaceted manner.

Queer film festivals from SWANA region will get together to share experiences within the scope of this session. Themes such as the problems queer film festivals have been facing throughout the pandemic, tactics they have developed for their continuity, experiences of bans, oppression, displacement and replacement, programming of the festivals both in terms of diversity and budget, pinkwashing, queer film festivals as LGBTI+ movement archives and collective memory, and formation of a safe space during the festival will be discussed.



Artwork: Zeynep Human

GBAKA'da Kuir Kürmasyon Queerating Queer SWANA

Moderasyon / Moderator
Selim Özadar

Tarih / Date
27 Şubat / February 27

Saat / Time
16.30 (Turkey, GMT +3 hrs)

GBAKA'da Kuir Kürmasyon / Queerating Queer SWANA

GBAKA'da Kuir Kürmasyon oturumunda GBAKA (Güneybatı Asya ve Kuzey Afrika) bağlamında kuirliğin küratörlüğünü yapmanın önündeki zorlukları ortaya koyup üzerine birlikte kafa yoracağız. Kuir kimlik çerçevesinde bölgesel karmaşıklıkları göz önünde bulundurduğumuzda, küratör ve programcıların meselenin kalbinde yatan çeşitlilik ve temsiliyet kavramlarını ele alma yollarını tartışacağız. GBAKA bölgesinden ve diasporadan perspektifler sunmak üzere Velvele.net'ten Ari Büyük ve Aflamuna Film Festivali'nden Erkan Affan ve Stephano Mendelek ile birlikte, bir yandan GBAKA bölgesinden kuirlerin seslerini duyuran ve y kselten yapıların yapısını ve yapıs k m n  incelemeyi, bir yandan da kuir kimlikle ilişkili olarak sınırların  tesinde bir coğrafi  er evyeyi tanımlama  abasında bulunmayı hedefliyoruz.

The challenges for curating queerness in the SWANA (Southwest Asia and North Africa) context will be displayed and contemplated in a panel discussion Queerating Queer SWANA. Given the regional complexities in the frame of queer identity, we discuss ways how curators and programmers can manage notions of diversity and representation that are at the center of the issue. Together with Ari B y k from Velvele.net, Erkan Affan and Stephano Mendelek from Aflamuna Film Festival, providing a perspective from the SWANA region and the diaspora, our aim is to examine building and deconstructing structures that facilitates and amplifies the voices of queer people from SWANA region while working towards defining a geographical frame beyond borders in relation to queer identity.



Hayalimdeki Sahneler Gösterimi Metin Akdemir ile Soru-Cevap

Moderasyon / Moderator
Umut Erdem

Tarih / Date
27 Şubat / February 27

Saat / Time
19.00 (Turkey, GMT +3 hrs)

**Scenes I Imagine Screening
Q&A with Metin Akdemir**

Hayalimdeki Sahneler Gösterimi & Metin Akdemir ile Soru-Cevap Scenes I Imagine Screening & Q&A with Metin Akdemir

Yönetmen ve sanatçı Metin Akdemir'in Atif Yılmaz ve Yavuz Özkan'ın filmlerinden yola çıkarak Türkiye sinemasındaki kuir arzu temsillerini sorguladığı belgeseli "Hayalimdeki Sahneler", Film Kültürlerini Kuiryantelleştirmek Konferansı'nda yeniden seyirci ile buluşuyor.

Film gösteriminin akabinde, yazar ve film aktivisti Umut Erdem'in moderatörlüğünde, filme dair hasbihal ederken filmde de hareketle sinema, queer okuma ve yöntem üzerine birlikte düşünüp laf çevireceğiz.

Belgesel 1980'lerde Türkiye sinemasında 'kadın filmleri' olarak anılan yapımlarda kadın karakterler arasındaki ilişkiyi ele alıyor. Pek çok filmde karşımıza çıkan kadınlar arasındaki derin dostluk, aynı zamanda, üstü örtülmeye çalışılan ya da gizlenen, duygusal ve cinsel bir ilişkiye karşılık geliyor olabilir mi? Yönetmen Metin Akdemir, döneme damgasını vuran oyuncu ve senaristlerin yanı sıra akademisyen ve eleştirmenlerin kılavuzluğunda bu 'kuir ihtimalleri' sorguluyor. Ayrıca, hayal ettiği, ancak filmlerin göstermediği söz konusu sahneleri bu belgesel için yeniden canlandırıyor.

Questioning the representations of queer desire in Turkish cinema with a focus on films by directors Atif Yılmaz ve Yavuz Özkan, director and artist Metin Akdemir's documentary "Scenes I Imagine" greets the audience this time in the Queerentalize Film Cultures Conference.

The screening of the film will be followed by a session during which we will have the chance to think and talk together on cinema, queer reading, and method with respect to the film while chatting about it. The session will be moderated by writer and film activist Umut Erdem.

The film delves into the relationships between female characters in film productions referred to as 'women's films' in the 80s' Turkish cinema. Could it be that the profound friendship between women that appear in many of these films corresponds to an emotional and sexual relationship that was obscured or concealed at the same time? Director Metin Akdemir questions these "queer possibilities" under the guidance of academics and critics as well as leading actors and scriptwriters of the era. Akdemir also reanimates the scenes that the films don't show, i.e. scenes they imagine, for this documentary.



A Trans History Sung Gösterimi & Kübra Uzun ve Onur Karaoğlu ile Soru-Cevap
A Trans History Sung Screening & Q&A with Kübra Uzun and Onur Karaoğlu

Moderasyon / Moderator
Sevcan Tiftik

Tarih / Date
28 Şubat / February 28

Saat / Time
15.00 (Turkey, GMT +3 hrs)

A Trans History Sung Gösterimi & Kübra Uzun ve Onur Karaoğlu ile Soru-Cevap A Trans History Sung Screening & Q&A with Kübra Uzun and Onur Karaoğlu

Çok katmanlı bir sanat projesi olan A Trans History Sung, Kübra Uzun'un hayatından yola çıkan bir hikayeyi çevrimiçi bir anıta dönüştürerek, gerçekle kumaca arasında ilerleyen kişisel bir tarihi görünür kılıyor. İlk olarak 17 Kasım 2020'de, Instagram üzerinde canlı olarak gerçekleştirilen performans, izleyicilere bir multimedya deneyim yaşattıktan sonra Aralık 2020'de Berlin Volksbühne - Next Waves Theatre'da bir video işi olarak da yayınlandı. Bu oturumda Kübra ve Onur ile eser hakkında konuşup, izleyicilerle beraber proje hakkındaki sorulara yanıtlayacağız.

A multilayered art project, A Trans History Sung turns a story based on Kübra Uzun's life experience into a digital monument, this way rendering visible a personal history that proceeds between reality and fiction. Taking place for the first time on November 17th, 2020 live on Instagram, the performance, offering a multimedia experience for the audience, was then broadcast as a video art work in Berlin Volksbühne - Next Waves Theatre in December 2020. In this session we will talk with Kübra and Onur about the work and answer questions about the project together with the audience.



Artwork: Sadi Goren

Kuir Alanlar Yaratmak Creating Queer Spaces

Moderasyon / Moderator
Arya Zencefil, Kaan Akın

Tarih / Date
28 Şubat / February 28

Saat / Time
17.00 (Turkey, GMT +3 hrs)

Kuir Alanlar Yaratmak / Creating Queer Spaces

Bu oturumda kuir ve güvenli alanların oluşumuna, önemine ve öznesi ile ilişkisine odaklanılacaktır. Katılımcıların kendi deneyimleriyle bu mekânların dayanışma içindeki yeri ve kazanımları konuşulacaktır. Öznelerin kendilerini özgürce ifade edebilmeleri, herhangi bir mekânda rahatça var olabilmeleri açısından kuir alanların önemi yadsınamaz. Heteronormatif bir dünyada, bu tür çevrimiçi ve/ya fiziki mekânlar; translar, kuirler ve non-binaryler için nefes alabilme imkânı sunar. Yönelim, kimlik ve cinsellik üzerine daha rahatça konuşulabilecek güvenli alanlar söz üretmek ve dayanışmak için gereklidir. Oturumda, özellikle kendi kuir oluşumlarını yaratabilmiş katılımcıların deneyimlerine odaklanılacaktır. Kalik, TAPA (Transformative Art Project for Activists), Salaam Cinema ve Kanka Productions'ın katılımlarıyla, kuir alanlar yaratma süreçleri ele alınacaktır.

The focus of this session will be the formation of queer & safe spaces, their importance as well as their relationship with their subject. The participants will contribute with their own experiences to this session where the cruciality of these spaces for solidarity and their gains will be discussed. The importance of queer spaces cannot be denied as regards the subjects' expressing themselves freely and their existing comfortably in some space. Such cyber and/or physical spaces grant trans, queer, and/or non-binary individuals the opportunity to breathe in a heteronormative world. Safe spaces where one can freely talk about orientation, identity, and sexuality are needed to be able to form a discourse and act with solidarity. The focus here will be the experience of the participants, especially of those who have managed to create their own queer formations. Queer area formation processes will be addressed with the participation of Kalik, TAPA (Transformative Art Project for Activists), Salaam Cinema, and Kanka Productions.



Artwork: A drawing of a Hammam in Tripoli taken from *Cosmographie de Levant* written by Andrei Thevet d'Angoulême in 1556

Film Kùltürlerini Kuiryantelleştirmek Queerentalize Film Cultures

Moderasyon / Moderator
Esra Özban

Tarih / Date
28 Şubat / February 28

Saat / Time
19.15 (Turkey, GMT +3 hrs)

Temsiliyet ve metin analizleri, sinema alışmalarına uzun sùredir hakim oldu. 80'lerin sonlarından başlayıp 90'lar boyunca sinema çalışmaları alanı, alımlama (reception) alışmalarının ortaya çıkmasıyla daha fazla bağlamsal analize odaklandı ve "tarihe dònùř" ile spekülatif ve sosyokùltürel film tarihlerine daha fazla mekân açtı. Bu oturumda arşiv pratiklerine, porno kùltürlerine, tematik film festivallerine ve kuir(leştiren) seyirci deneyimlerine odaklanmak üzere GBAKA bölgesinden kuir(leştiren) film kùltürlerine dair çeşitli perspektifler sunulacak.

"Al-Atlal (Yıkıntılar): Arřivlerle kuir meşgulliyet arayışı" adlı sunumunda Raed Rafei arşiv pratikleri meselesini indeleyecek, Bilge Gökçe Pembe Hayat KuirFest'in nasıl bir karşı-kamusal alan olarak dùřünülebileceęi üzerine sunum yapacak, Kaan Akın yönetmen Ali Kemal ınar'ın Di Navberè De (2018) filminde seyirci deneyimini inceleyecek ve Emre Busse de "Alman yapımı Tùrkiye'den gey 'etnik' pornografi" konusuna ışık tutacak.

Cinema studies have long been dominated by representation and textual analysis. Starting in the late 80s and through the 90s, the field has reinvented itself focusing more on contextual analysis with the emergence of reception studies and opened more space to speculative and socio-cultural film histories with the so-called "historical turn". This section will give a glimpse of a variety of perspectives on queer(jing) film cultures from the SWANA region, focusing on archival practices, porn cultures, thematic film festivals, and queer(jing) audience experiences.

Raed Rafei will tackle the question of archival practices in his presentation titled "Al-Atlal (The Ruins): A quest for a queer engagement with archives", Bilge Göke will present how to think of Pink Life QueerFest as a counter-public space, Kaan Akın will look at audience experiences in Ali Kemal ınar's Di Navberè De (2018) and Emre Busse will provide insights into "German productions of gay 'ethnic' pornography from Turkey."